

# CERTIFICATO CERTIFICATE

CONFORMITÀ BASATA SULLA GARANZIA TOTALE DI  
QUALITÀ

CONFORMITY BASED ON FULL QUALITY ASSURANCE

IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 2014/68/UE

ACCORDING TO DIRECTIVE 2014/68/EU

Certificato N.  
Certificate No.

**I-202-IT/Q-16 0023**

**REV. 03**

**Fabbricante** ZILIO INDUSTRIES S.p.A.  
**Manufacturer** Via Segà Vecchia, 65  
I-36050 Pozzoleone (VI)  
Italy

Si certifica che il sistema di qualità per la progettazione, la produzione, l'ispezione del prodotto finito e le prove istituito dal  
Fabbricante soddisfa i requisiti della direttiva 2014/68/UE. Il Fabbricante è autorizzato a marcare i prodotti con:  
We hereby certify that quality system for design, manufacture, final product inspection and testing established by the  
Manufacturer fulfills the requirements of directive 2014/68/EU. The Manufacturer is entitled to mark the products with:

## CE 1936

Verificato in accordo alla direttiva 2014/68/UE  
Tested according to directive 2014/68/EU

**MODULO H**  
**MODULE H**

**Attrezzatura** VASI DI ESPANSIONE E AUTOCLAVI  
*Equipment* EXPANSION VESSELS AND SURGE TANKS

**Codice di Progetto** EN 13831; EN 13445-3  
*Design Code*

**Rapporto n.** 7966980/190719-1/38002/DR  
*Report no.* 7966980/190719-1/38002/QS

**Gamma di approvazione** Vedi Allegato I – parte integrante del presente certificato  
*Range of approval* See Annex I – integral part of this certificate

**Sito di produzione** ZILIO INDUSTRIES S.p.A.  
*Manufacturing plant* Via Segà Vecchia, 65  
I-36050 Pozzoleone (VI)  
Italy

**Prima emissione** 02/08/2016  
*First issue*

**Valido fino al** 01/08/2022  
*Valid until*

**Luogo e Data di Emissione** Condizioni di validità sul retro  
*Issue place and date* Validity term and conditions on reverse  
**Pogliano M.se (MI)**  
02/08/2019

**TÜV Rheinland Italia S.r.l.**

TÜV Rheinland Italia ® S.r.l.  
Via E. Mattei, 3  
20010 Pogliano Milanese (MI) – ITALY

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23

Mod. QMT\_BSI\_006.013 Rev. 02



www.tuv.com

PRD N° 251 B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements

Organismo Notificato n. 1936  
Notified Body no. 1936



**TÜVRheinland®**  
Precisely Right.

### **Condizioni di validità**

Il presente Certificato non è da ritenersi valido se non completo di tutte le sue pagine e può essere sospeso o revocato in qualsiasi momento nel caso di inadempienze del Fabbricante. L'autenticità e la validità del presente attestato può essere verificata contattando TÜV Rheinland Italia.

L'approvazione del Sistema di Qualità è soggetta a verifiche ispettive periodiche e/o senza preavviso.

Il Fabbricante deve preventivamente informare TÜV Rheinland Italia ogni qual volta intenda apportare modifiche al Sistema Qualità approvato.

L'autorizzazione è valida esclusivamente per i prodotti ed i limiti essenziali qui riportati.

Il Fabbricante è tenuto a mantenere informato TÜV Rheinland Italia sul programma di produzione previsto per le attrezzature oggetto del presente certificato. Il Fabbricante rimane obbligato a mantenere aggiornato e disponibile un registro con l'identificazione dei prodotti immessi sul mercato con il numero identificativo 1936 di TÜV Rheinland Italia.

Il presente certificato deve ritenersi nullo ed il Fabbricante se ne assumerà tutte le conseguenze del suo indebito utilizzo, in caso di modifiche apportate al Sistema di Qualità che influenzano la conformità ai requisiti essenziali di sicurezza e, in generale, se il Fabbricante non rispetta tutti e ciascuno degli obblighi a suo carico previsti dalla direttiva 2014/68/UE, come recepita dalla legislazione nazionale vigente.

### **Validity term and conditions**

*This Certificate is not valid without all its pages and can be suspended or withdrawn at any time in the event of Manufacturer's non fulfilment. To verify authenticity and validity of this Certificate please contact TÜV Rheinland Italia.*

*The approval of the Quality System is subjected to periodic and/or unexpected visits.*

*The Manufacturer shall preventively inform TÜV Rheinland Italia whenever he intends to modify the approved Quality System.*

*The approval is only valid for the equipment and the essential limits here listed.*

*The Manufacturer shall inform TÜV Rheinland Italia about the production schedule. The Manufacturer remains obliged to maintain updated and available a register where items placed on the market with TÜV Rheinland Italia identification number 1936 are listed.*

*This certificate shall be deemed to be void and the Manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, in case of modifications where these may affect conformity to the essential safety requirements, and generally, where the Manufacturer fails to comply with each and every of his obligations under directive 2014/68/EU as transposed in the applicable national laws.*

# ALLEGATO I

## ANNEX I

### GAMMA DI APPROVAZIONE

### RANGE OF APPROVAL

Certificato N.  
Certificate No.

I-202-IT/Q-16 0023 REV. 03

|     | Descrizione<br>Description                                            | PS<br>(barg) | V (L) /<br>DN | TS (°C) |      | Tipo<br>Type              | Fluido<br>Fluid               |   | Gruppo<br>Group | Categoria<br>di rischio<br>Risk<br>Category |
|-----|-----------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------|------|---------------------------|-------------------------------|---|-----------------|---------------------------------------------|
|     |                                                                       |              |               | Min     | Max  |                           | Stato<br>State                |   |                 |                                             |
| 1.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VA 24, M 24, MB 24, A 24, AR 24,<br>ARB 24 | 10           | 24            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 2.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VA 35 M 35, MB 35, A 35, AR 35,<br>ARB 35  | 10           | 35            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 3.  | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VR 35, VS 35 , R35             | 8            | 35            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 4.  | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VR 50, VS 50 , R50             | 8            | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 5.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 24, AO 24                              | 10           | 24            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 6.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 35, AO 35                              | 10           | 35            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 7.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 50, AO 50                              | 10           | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 8.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 60, AO 60                              | 10           | 60            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 9.  | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 80, AO 80                              | 10           | 80            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 10. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 100, AO 100                            | 10           | 100           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |
| 11. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 150, AO 150                            | 10           | 150           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | III             |                                             |
| 12. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 200, AO 200                            | 10           | 200           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | III             |                                             |
| 13. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAO 300, AO 300                            | 10           | 300           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | III             |                                             |
| 14. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAS 24, AS 24                              | 10           | 24            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2 | II              |                                             |

TÜV Rheinland Italia © S.r.l.  
Via E. Mattei, 3  
20010 Pogliano Milanese (MI) – ITALY  
Mod. QMT\_BSL\_006.013 Rev. 02

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23

Organismo Notificato n. 1936  
Notified Body no.



www.tuv.com

PRD N° 251 B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**TÜVRheinland®**  
Precisely Right.



# ALLEGATO I

## ANNEX I

### GAMMA DI APPROVAZIONE

### RANGE OF APPROVAL

Certificato N.  
Certificate No.

I-202-IT/Q-16 0023 REV. 03

|     | Descrizione<br>Description                                                          | PS<br>(barg) | V (L) /<br>DN | TS (°C) |      | Tipo<br>Type              | Fluido<br>Fluid               |                 | Categoria<br>di rischio<br>Risk<br>Category |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------|------|---------------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|
|     |                                                                                     |              |               | Min     | Max  |                           | Stato<br>State                | Gruppo<br>Group |                                             |
| 15. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 50, AV 50, AVR 50, MV 50                             | 10           | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 16. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 60, AV 60, AVR 60, MV 60                             | 10           | 60            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 17. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 80, AV 80, AVR 80, MV 80                             | 10           | 80            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 18. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 100, AV 100, AVR 100, MV 100                         | 10           | 100           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 19. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 150, AV 150, AVR 150, MV 150                         | 10           | 150           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 20. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 200, AV 200, AVR 200, MV 200                         | 10           | 200           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 21. | Autoclave<br>Surge tank<br>VAV 300, AV 300, AVR 300, MV 300                         | 10           | 300           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 22. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 35, VRW 35, VSV 35, RV 35,<br>RW 35      | 8            | 35            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 23. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 50, VRW 50, VSV 50, RV 50,<br>RW 50      | 8            | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 24. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 60, VRW 60, VSV 60, RV 60,<br>RW 60      | 8            | 60            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 25. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 80, VRW 80, VSV 80, RV 80,<br>RW 80      | 8            | 80            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 26. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 100, VRW 100, VSV 100, RV 100,<br>RW 100 | 8            | 100           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 27. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 150, VRW 150, VSV 150, RV 150,<br>RW 150 | 8            | 150           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |

TÜV Rheinland Italia © S.r.l.  
Via E. Mattei, 3  
20010 Pogliano Milanese (MI) – ITALY  
Mod. QMT\_BSI\_008.013 Rev. 02

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23

Organismo Notificato n. 1936  
Notified Body no.



www.tuv.com

PRD N° 251 B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**TÜVRheinland®**  
Precisely Right.



# ALLEGATO I

## ANNEX I

### GAMMA DI APPROVAZIONE

### RANGE OF APPROVAL

Certificato N.  
Certificate No.

I-202-IT/Q-16 0023 REV. 03

|     | Descrizione<br>Description                                                                 | PS<br>(barg) | V (L) /<br>DN | TS (°C) |      | Tipo<br>Type              | Fluido<br>Fluid               |  | Gruppo<br>Group | Categoria<br>di rischio<br>Risk<br>Category |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------|------|---------------------------|-------------------------------|--|-----------------|---------------------------------------------|
|     |                                                                                            |              |               | Min     | Max  |                           | Stato<br>State                |  |                 |                                             |
| 28. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 200, VRW 200, VSV 200, RV 200,<br>RW 200        | 8            | 200           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | III                                         |
| 29. | Vaso espansione<br>Expansion vessel<br>VRV 300, VRW 300, VSV 300, RV 300,<br>RW 300        | 8            | 300           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | III                                         |
| 30. | Autoclave<br>Surge tank<br>AX 24, AHX 24                                                   | 10           | 24            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 31. | Autoclave<br>Surge tank<br>AVX 50, AHX 50                                                  | 10           | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 32. | Autoclave<br>Surge tank<br>AVX 80, AHX 80                                                  | 10           | 80            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 33. | Autoclave<br>Surge tank<br>AVX 100, AHX 100                                                | 10           | 100           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 34. | Autoclave<br>Surge tank<br>AVX 200, AHX 200                                                | 10           | 200           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | III                                         |
| 35. | Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VB 18, B 18                        | 16           | 18            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 36. | Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VB 24, B 24                        | 16           | 24            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 37. | Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VB 35, B 35                        | 16           | 35            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 38. | Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VBV 50, BV 50   | 16           | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 39. | Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VBV 60, BV 60   | 16           | 60            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | II                                          |
| 40. | Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VBV 80, BV 80   | 16           | 80            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | III                                         |
| 41. | Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VBV 100, BV 100 | 16           | 100           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid |  | 2               | III                                         |

TÜV Rheinland Italia © S.r.l.  
Via E. Mattei, 3  
20010 Pogliano Milanese (MI) - ITALY  
Mod. QMT\_BSI\_006.013 Rev. 02

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23

Organismo Notificato n. 1936  
Notified Body no.



www.tuv.com

PRD N° 251 B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements



**TÜVRheinland®**  
Precisely Right.



# ALLEGATO I

## ANNEX I

### GAMMA DI APPROVAZIONE

### RANGE OF APPROVAL

Certificato N.  
Certificate No.

I-202-IT/Q-16 0023 REV. 03

| Descrizione<br>Description                                                                     | PS<br>(barg) | V (L) /<br>DN | TS (°C) |      | Fluido<br>Fluid           |                               |                 | Categoria<br>di rischio<br>Risk<br>Category |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|---------|------|---------------------------|-------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                |              |               | Min     | Max  | Tipo<br>Type              | Stato<br>State                | Gruppo<br>Group |                                             |
| 42. Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VBV 150, BV 150 | 16           | 150           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 43. Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VK 12, K 12                        | 25           | 12            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 44. Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VK 18, K 18                        | 25           | 18            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 45. Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VK 24, K 24                        | 25           | 24            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 46. Autoclave alta pressione<br>High pressure surge tank<br>VK 35, K 35                        | 25           | 35            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | II                                          |
| 47. Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VKV 50, KV 50   | 25           | 50            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 48. Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VKV 60, KV 60   | 25           | 60            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 49. Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VKV 80, KV 80   | 25           | 80            | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |
| 50. Autoclave alta pressione verticale<br>Vertical high pressure surge tank<br>VKV 100, KV 100 | 25           | 100           | -10     | +100 | Aria/Acqua<br>Air / Water | Gas / Liquido<br>Gas / Liquid | 2               | III                                         |



TÜV Rheinland Italia © S.r.l.  
Via E. Mattei, 3  
20010 Pogliano Milanese (MI) – ITALY  
Mod. QMT\_BSI\_006.013 Rev. 02

Tel: +39 02.939.687.1  
Fax: +39 02.939.687.23

Organismo Notificato n. 1936  
Notified Body no.

Pagina 4 di 4  
Page of



www.tuv.com

PRD N° 251 B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual  
Recognition Agreements

 **TÜVRheinland®**  
Precisely Right.